

 UNIVERSITAT JAUME I Facultat de Ciències Humanes i Socials · FCHS	Màster Universitari en Investigació en Traducció i Interpretació (MITI)
--	--

Calendari 2023-2024

del 2 d'octubre de 2023 al 30 de setembre de 2024

Cal superar 60 crèdits ECTS per a l'obtenció del títol (en un o diversos cursos acadèmics). Les persones que cursen el màster a temps complet s'han de matricular d'un mínim de 41 crèdits en el primer any i d'un mínim de 12 a partir del segon (o dels crèdits que li resten per assolir els 60 si són menys de 12). Les persones que cursen el màster a temps parcial han de matricular-se d'entre 6 i 40 crèdits el primer any i d'un mínim de 12 a partir del segon (o dels crèdits que li resten per assolir els 60 si són menys de 12).

El màster s'organitza de manera asíncrona amb tasques diàries i setmanals que poden desenvolupar-se en l'horari que esculla l'estudiantat (vegeu els documents de planificació docent de cada assignatura). Cada assignatura es desenvolupa al llarg de quatre setmanes i les assignatures se succeeixen de dues en dues.

I. Assignatures obligatòries (en total, 15 crèdits ECTS)

Assignatura	ECTS	Activació	Docència	Planificació docent
SBK001 Metodologia de la investigació i elaboració de tesis en traducció i interpretació	5	S1-S4 02/10/2023- 27/10/2023	Dr. Josep Marco Dr. Christian Olalla-Soler Dra. Anna Kuźnik	Document SBK001
SBK002 Teories de la traducció i de la interpretació aplicades a la investigació	5	S5-S8 30/10/2023- 24/11/2023	Dra. Esther Monzó Dra. Isabel García Izquierdo	Document SBK002
SBK003 Aplicacions i eines per a la investigació en traducció i interpretació	5	S9-S12 27/11/2023- 22/12/2023	Dra. María Calzada	Document SBK003

II. Assignatures optatives (40 crèdits ECTS, a triar-ne 30)

Assignatura	ECTS	Activació	Docència	Planificació docent
SBK005 Metodologia de la investigació en traducció mèdica i comunicació intercultural	5	S1-S4 02/10/2023- 27/10/2023	Dr. Francisco Raga Dra. Ana Muñoz	Document SBK005
SBK009 Metodologia de la investigació en traducció jurídica	5	S5-S8 30/10/2023- 24/10/2023	Dra. Esther Monzó Nebot	Document SBK009
SBK004 Metodologia de la investigació en interpretació	5	S9-S12 27/11/2023- 22/12/2023	Dra. M. Jesús Blasco Dra. Amparo Jiménez	Document SBK004
SBK008 Conceptes teòrics aplicats a la investigació en traducció audiovisual	5	S13-S16 8/1/2024- 2/2/2024	Dr. Frederic Chaume Dr. Vicent Montalt Dr. Juan José Martínez	Document SBK008
SBK010 Metodologia de la investigació en traducció audiovisual	5	S13-S16 8/1/2024- 2/2/2024	Dr. Frederic Chaume Dr. Jorge Díaz Cintas	Document SBK010
SBK011 Metodologia de la investigació en traducció literària	5	S17-S20 5/2/2024- 1/3/2024	Dr. Josep Marco Dr. Josep Guzman Dra. Pilar Godayol	Document SBK011
SBK012 Gèneros literaris i traducció	5	S17-S20 5/2/2024- 1/3/2024	Dra. Cristina García Dra. Esther Morillas Dra. Pilar Ezpeleta	Document SBK012

SBK006 Història de la traducció	5	S21-S24 11/3/2024- 16/4/2024 (sense docència entre el 28/3/2024 i el 7/4/2024)	Dra. Pilar Ordóñez Dr. Eusebio Llácer	Document SBK006
---	---	--	--	---------------------------------

III. Treball de Fi de Màster (15 ECTS)

Assignatura	ECTS	Inici	Coordinació	Planificació docent
SBK013 Treball de Fi de Màster	5	S25 17/4/2024- 30/9/2024 (sense docència en agost) S1 per a estudiantat de segon any	Dra. Esther Monzó	Document SBK013

Tutories

Les consultes al professorat poden remetre's per l'Aula Virtual o pel correu electrònic. El professorat ha de contestar en un màxim de 48 hores a preguntes concretes o concertar una cita per qüestions més laborioses. Aquestes cites poden realitzar-se per telèfon o videoconferència.

Calendari lectiu

Podeu consultar el calendari de dies lectius i no lectius [en aquest enllaç](#).

Comissió acadèmica

Dr. [Josep Guzman](#)

Dr. [Josep Marco](#)

Dra. [Ulrike Oster](#)

Dra. [Esther Monzó-Nebot](#)